



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	995	10/03/2022

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER "ANAGRAFE COMUNALE DI BOLZANO - CABLAGGIO STRUTTURALE, ADEGUAMENTO DELL'IMPIANTO ELETTRICO E OPERE EDILI DI FINITURA" - AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA ED AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO - IMPRESA EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. DI BOLZANO - EURO 310.102,00 (AL NETTO DI I.V.A.)

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR "MELDAMT IN BOZEN - VERKABELUNGSSYSTEM, ANPASSUNG DES ELEKTRISCHEN ANLAGES UND ABSCHLUSS DER BAUARBEITEN" - ZULASSUNG VON BIETERN AM VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG - UNTERNEHMEN EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. AUS BOZEN - EURO 310.102,00 (OHNE MWST)

CUP I57H21008110004 - CIG 9034409627

Determina n./Verfügung Nr.995/2022

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der
öffentlichen Arbeiten

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022 - 2024;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von

vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all’assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il “Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano”, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l’art. 9 del “Regolamento di contabilità” del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l’assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. “Disposizioni sugli appalti pubblici”;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. “Codice dei contratti pubblici” (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;
- il “Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante “Approvazione delle linee guida sulle modalita' di

den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, “Gesetzbuch über öffentliche Aufträge” (in der Folge auch “Kodex” genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro” in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend “Approvazione delle linee guida sulle

svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione;

modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso, che:

Prämisse:

con delibera di G.M. n. 730 del 20.12.2021 è stato approvato il progetto esecutivo, la spesa e le modalità di appalto di "Anagrafe comunale di Bolzano - Cablaggio strutturale, adeguamento dell'impianto elettrico e opere edili di finitura";

l'opera è prevista nel programma triennale delle opere pubbliche 2021 - 2022 - 2023 con codice CUI L00389240219202100031;

in esecuzione del punto 5) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

Nell'allegato contabile della delibera sopracitata è stato indicato erroneamente il CUP I54E21025130004;

il CUP corretto è invece il seguente: I57H21008110004

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 730 vom 20.12.2021 wurde das Ausführungsprojekt, die Ausgabe und die Art der Vergabe für "Meldamt in Bozen - Verkabelungssystem, Anpassung des elektrischen Anlages und Abschluss der Bauarbeiten" genehmigt. Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2021 - 2022 - 2023 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219202100031 enthalten.

In Ausführung des Punktes 5) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Im Anhang zur Buchhaltung des obengenannten Beschluß wurde das CUP I54E21025130004 falsch angegeben;

das Korrekte CUP ist : I57H21008110004

il progetto prevede i seguenti importi:

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

Lavori da appaltare	Euro	336.126,57	zu verdingende Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	8.404,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	344.530,57	Gesamtsumme
Somme a disposizione	Euro	55.469,43	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
TOTALE	Euro	400.000,00	GESAMTBETRAG

il RUP dei lavori in oggetto è la dott.ssa ing. Giovanna Gungui;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Giovanna Gungui.

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'articolo 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai Determina n./Verfügung Nr.995/2022

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des 6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, comma 4, lettera b) del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo secondo il metodo dei prezzi unitari.

Alla gara telematica n. 074649/2021 per i lavori di cablaggio strutturale, adeguamento dell'impianto elettrico e opere edili di finitura presso l'Anagrafe comunale di Bolzano, sono state invitate le seguenti 8 (otto) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale Bandi Alto Adige in data 28.12.2021 (prot. n. 0316735/2021 del 28.12.2021):

ELEKTRO RIEGLER S.r.l. /G.m.b.H. di/aus Nova Ponente/Deutschnofen (BZ)
A.P. ELETTRICA DI ALBERTO PECORARO E C. S.n.c. di/aus Telve (TN)
EURO IMPIANTI ELETTRICI S.n.c./O.H.G. di/aus Bolzano/Bozen
EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. di/aus Bolzano/Bozen
ECOENERG S.r.l. di/aus Storo (TN)
ELEKTRO HOLZMANN di/des HOLZMANN WILHELM di/aus Terlano/Terlan (BZ)
ELEKTRO ZAMBELLI S.r.l./G.m.b.H. di/aus Chienes/Kiens (BZ)
ELEKTRO PLAICKNER S.r.l./G.m.b.H. di/aus Bressanone/Brixen (BZ)

In data 04.02.2022 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

in data 07.02.2022 alle ore 09.30 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto le buste contenenti le offerte economiche (virtuale) delle due imprese offerenti ammesse:

ELEKTRO HOLZMANN DI HOLZMANN WILHELM di/aus Terlano/Terlan (BZ)
EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. di/aus Bolzano/Bozen

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale

Determina n./Verfügung Nr.995/2022

niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95, Abs. 4, Buchstabe b) des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch nach Einheitspreisen.

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 074649/2021 für Verkabelungssystem, Anpassung des elektrischen Anlages und Abschluss der Bauarbeiten bei Meldamt in Bozen, wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal Bandi Alto Adige vom 28.12.2021 (Prot. Nr. 0316735/2021 vom 28.12.2021), die folgenden 8 (acht) qualifizierte Unternehmen eingeladen:

Am 04.02.2022 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Am 07.02.2022 um 09.30 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit dem wirtschaftlichen Angebot (virtuellen) der zwei zugelassenen Anbieters geöffnet:

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

di procedura negoziata n. 14/2022 del 07.02.2022 (CUP **I57H21008110004** – CIG **9034409627**), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

l'impresa EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. di Bolzano ha offerto un importo di Euro 301.698,00 (I.V.A. 10% ed oneri della sicurezza esclusi):

Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 14/2022 vom 07.02.2022 (CUP **I57H21008110004** - CIG **9034409627**), beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

das Unternehmen EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE m.b.H. aus Bozen hat einen Gesamtpreis von Euro 301.698,00 (ohne 10% MwSt. und Sicherheitskosten) angeboten:

Importo offerto	Euro	301.698,00	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	8.404,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	310.102,00	Gesamtbetrag

si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. di Bolzano i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP come da verbale n. 14 dd. 07.02.2022 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE m.b.H. aus Bozen endgültig mit obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen wie aus Protokoll vom 07.02.2022 gemäß LG. Nr. 16/2015).

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

V E R F Ü G T

D E T E R M I N A

DER AMTSDIREKTOR

per i motivi espressi in premessa:

aus den eingangs erwähnten Gründen:

1) di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 14/2022 del 07.02.2022 (CUP corretto **I57H21008110004** - nella delibera n. 730 dd. 20.12.2021 è stato indicato per errore il CUP I54E21025130004 – CIG **9034409627**), riguardante i lavori di cablaggio strutturale, adeguamento dell'impianto elettrico e opere edili di finitura presso l'Anagrafe comunale di Bolzano, al quale si rinvia *per relationem*, ed è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

1) Es wird das Protokoll des Verhandlungsverfahrens Nr. 14/2022 vom 07.02.2022 (korrekte CUP **I57H21008110004** - im Beschluß Nr. 730 vom 20.12.2021 wurde CUP I54E21025130004 fälschlicherweise eingegeben – CIG **9034409627**), betreffend die Verkabelungssystem, Anpassung des elektrischen Anlages und Abschluss der Bauarbeiten bei Meldamt in Bozen, auf welches Bezug genommen wird und beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten - Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.

2) di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma Determina n./Verfügung Nr.995/2022

2)Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des 6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

3) di dare conseguentemente atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. di Bolzano per l'importo di Euro 341.112,20 (IVA 10% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;

3) Es wird festgestellt, dass das Unternehmen EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE m.b.H. aus Bozen für den Betrag von 341.112,20 Euro (10% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Zuschlagsempfänger hervorgeht.

Importo offerto	Euro	301.698,00	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	8.404,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	310.102,00	Gesamtbetrag
IVA al 10%	Euro	<u>31.010,20</u>	MwSt. von 10%
TOTALE	Euro	341.112,20	GESAMTBETRAG

4) di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

4) Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 ABs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

5) di approvare la spesa derivante di Euro 341.112,20 (IVA 10% compresa);

5) die daraus entstehende Ausgabe von 341.112,20 Euro (10% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

6) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito dd. 28.12.2021 e relativi allegati costituiti da:

6) Es werden die im *Einladungsschreiben* vom 28.12.2021 enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

DISCIPLINARE DI GARA (TESTO BILINGUE);

DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;

DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE IMPRESA MANDANTE (ALLEGATO A1 BIS) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;

(ALLEGATO C1) - LISTA DELLE CATEGORIE DI LAVORAZIONI

CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE ANOMALE

PATTO DI INTEGRITA' IN MATERIA DI CONTRATTI PUBBLICI

DOCUMENTAZIONE TECNICA:

RELAZIONE TECNICA

DISEGNI DI PROGETTO

COMPUTO METRICO ESTIMATIVO

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE - PARTE I

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO - PARTE II - DISPOSIZIONI CONTRATTUALI PARTICOLARI

custoditi e visibili presso l'Ufficio 6.3 Ufficio Opere Pubbliche, Edifici - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

7) di prendere atto che l'impresa EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. di Bolzano ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

8) di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione l'Impresa EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE A R.L. dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e la polizza RCT;

9) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le

WETTBEWERBSBEDINGUNGEN

(ZWEISPRACHIGER TEXT);

ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;

TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);

TEILNAHMEERKLÄRUNG DES AUFTRAGGEBENDEN UNTERNEHMENS (ANLAGE A1 BIS) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;

(ANLAGE C1) - WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT - VERZEICHNIS DER ARBEITEN

RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE

INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE

TECHNISCHE UNTERLAGEN:

TECHNISCHE BERICHT

ZEICHNUNGEN DES PROJEKTES

KOSTENBERECHNUNG

BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL I

BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN - TEIL II - EIGENE VERTRAGSBEDINGUNGEN

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim Amt 6.3 für öffentliche Arbeiten, Gebäude - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

7) Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE m.b.H. aus Bozen die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.

8) festzuhalten, dass die Firma EDELZOONE CONSORZIO STABILE SOCIETA' CONSORTILE m.b.H., innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherungen vorlegen muss;

9) festzuhalten, dass die Zahlung zu den in den

modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto (parte I e II).

besonderen Vergabebedingungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

10) di imputare la spesa complessiva di Euro 341.112,20 (IVA 10% compresa) come indicato nel prospetto allegato;

10) Die Gesamtausgabe von 341.112,20 Euro (inkl. 10% MwSt.) wird entsprechend den Angaben der beiliegenden Übersicht verbucht.

11) di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare il contratto per mezzo corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

11) Der Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen;

12) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

12) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

13) a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

13) Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	5454	01072.02.010900002	Ufficio Anagrafe - manutenzione straordinaria	-350.000,00
2022	U	5454	01072.02.010900002	Ufficio Anagrafe - manutenzione straordinaria	350.000,00
2022	U	5454	01072.02.010900002	Ufficio Anagrafe - manutenzione straordinaria	-50.000,00
2022	U	5454	01072.02.010900002	Ufficio Anagrafe - manutenzione straordinaria	50.000,00
2022	U	1901	01072.02.010900002	Ufficio Anagrafe - manutenzione straordinaria	341.112,20

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

c7f8754942e0f8657ab79f021b91d26c99e569af21d91727f73070112c893801 - 8094624 - det_testo_proposta_10-03-2022_08-43-47.doc
60dcbabba4ba6fd0fbae71360add5ea74ff617dae9035af2c6891bb1720c9e48 - 8094626 - det_Verbale_10-03-2022_08-45-24.doc
180399b543a3285d99fbd2db41c10bdd3d277aad251af361917c01f1e826cfb - 8094727 - modello_Allegato Impegno.doc
6f1c8f533e6aa2c6a480b91324f3e373ae5f8512ef7e18ccd3423acf387ae17 - 8095161 - Allegato contabile anagrafe.pdf